

- ✓ 结肠癌是纳瓦拉地区常见肿瘤之一。
- ✓ 如果及早发现，90%的情况可以治愈
- ✓ 结肠癌早期发现计划通过简单的测试为及时诊断肿瘤提供可能。
- ✓ 当计划组达到您所居住的地区，如果你是50至69岁之间，你会收到一封个性化的信
- ✓ 请接受我们的邀请。一个简单的测试可以挽救你的生命。

ELIGE90

结肠癌早期发现计划

更多信息见

纳瓦拉公共卫生和劳动研究所。
结肠癌早期发现计划

弗朗西斯科·本加明，2A31003潘普洛纳

联系电话848423498

precolon@navarra.es
www.cancercolon.navarra.es

ELIGE90

结肠癌早期发现计划

www.cancercolon.navarra.es



ELIGE90

结肠癌早期发现计划



DL NA 1782-2013



结肠癌

是什么？

它是在从一个叫息肉的组织损伤开始在结肠或直肠中出现的恶性肿瘤。

什么情况下常出现？

在纳瓦拉，是最常见的肿瘤之一。在妇女中它位居第二，排在在乳腺癌后；男性中，在前列腺癌和肺癌之后排第三。

在患有结肠癌或直肠癌或慢性肠炎或有肠息肉的家族史中更常见。

除了上述情况，50岁后患病风险增大。

有什么症状？

虽然出现便血但结肠癌往往在早期没有表现出症状，没有任何明确原因的排便习惯改变和体重减轻，须被视为嫌疑症状。

能够预防吗？

增加水果和蔬菜的食用可降低患病率，少吃动物脂肪，定期运动。另外，最好避免体重过重和摄入烟草和酒精。

能够治愈吗？

如果及早发现是比较容易治疗和治愈的。当早期诊断，超过90%的情况下是可以治愈的。相反，如果是晚期诊断，治愈率会降低到小于50%。

为此，纳瓦拉政府卫生署推出**早期发现结肠癌计划**，并提供完全免费的测试，以便及早检测。

早期发现结肠癌计划

面向哪些人群？

该计划面向无症状的50-69岁纳瓦拉居民。

该计划将在整个纳瓦拉境内逐步扩展。您可以在日历中查看未来两年 www.cancercolon.navarra.es

需要预约吗？

不需要。当计划组到达你在的社区或健康中心，您将收到个性化的邀请函连同一张测试卡，由此向我们确认你想参与测试。

请等候收取这封邀请函。这是保证这项检查列入该计划的所有人员的唯一途径。但是，在任何时候，你发现任何异常，请咨询你的医生，并请这样做尽快。

测试包括什么？

这是一个，检测大便潜血存在的测试，即肉眼不可见。在一般情况下，重复每两年一次。

如果收到邀请函后，我们确认你想参加，你将在家中收到测试和取样的说明。一旦完成，务必将其交到健康中心。几天后将收到的结果。



检测阳性意味着什么？

据估计，大约每1000个进行测试的人中有70人结果显示阳性，但仅有3人被确认存在癌症。在1/3的阳性结果，出血是因为存在良性息肉，应进行治疗，以防止癌症后续发展。

要弄清楚出血源将需要进行结肠镜检查。结肠镜检查是与镇静作用结合以防止疼痛的肠道内检查。通过这个检查能够可视化，检测和移除造成的出血组织损害。

早期诊断和治疗能够改善预后并且更有可能保障治疗和控制疾病。